



## БУЛГАКОВСКИЕ ШАРАДЫ

ЛИТЕРАТУРНОЕ  
РАССЛЕДОВАНИЕ

КУЛЬТУРА

Нафанаил сказал ему: из Назарета может ли быть что доброе?

Филип говорит ему: пойди и посмотри.

*Евангелие от Иоанна 1, 46*

**В** каком городе родился Иешуа, герой романа «Мастер и Маргарита»? Большинство не задумываясь ответят: он родился в Гамале. И будут правы. Пилат спросил Га-Ноцри: «Откуда ты родом?» — «Из города Гамалы», — отвечал арестант, головой показывая, что там, где-то далеко, направо от него, на севере, есть город Гамала».

Однако известная киевская булгаковед Лидия Яновская, исследуя этот вопрос, пришла к выводу, что Иешуа появился на свет в Назарете. Она пишет: «Гамалу Булгаков сделает местом рождения своего Иешуа. И кажется, будет все-таки сомневаться в этом. Ибо выпишет (со ссылкой на старого знакомого Фаррара) название Эн-Сарид — как другое, из Ветхого Завета, название Назарет». В заключение размышлений Яновская добавляет: «Из Назарета все-таки... Еще один таинственный след не сведенных воедино нитей. Впрочем, читатели этого не замечают. Очень уж непохоже слово Эн-Сарид на традиционный Назарет»\*. Действительно, совсем непохоже, но тем не менее Эн-Сарид — это всего лишь арабский перевод названия города Назарета.

Согласно Большой российской энциклопедии, Назарет, или Эн-Сарид, — город со знаменитой библейской историей, он находится в Галилее, на севере Израиля\*\*. Здесь архан-

\* Яновская Л.М. Творческий путь Михаила Булгакова. М.: Сов. писатель, 1983. С. 253.

\*\* Время возникновения Назарета точно не известно. Согласно Евангелиям, это место проживания родителей Иисуса Христа и Его Самого до тридцатилетнего возраста.

гел Гавриил сообщил Марии о непорочною зачатии, здесь прошли детство и юность Иисуса. Словом, Назарет — город юности Спасителя. До сего времени в нем все дышит воспоминаниями об Иисусе, Который, как все христиане знают, родился в Вифлееме. Напомню, что ко времени появления на свет Христа императором Августом была объявлена перепись населения, согласно которой каждый житель должен был явиться в населенный пункт по месту своего рождения. Поэтому Иосиф, как потомок Давида, вместе с беременной Марией, которая тоже принадлежала к потомству Давида, отправился в Вифлеем, где у них и появился на свет младенец Иисус (Лк. 2).

На иврите Назарет звучит как Нацерат или Нацрат. А если сказать «житель города Назарета», то прозвучит как «а-Ноцри». Согласитесь, это очень похоже на Га-Ноцри. (Допускаю, что слог «Га» в прозвище Иешуа появился от названия города Гамала.) Таким образом, можно смело сказать, что Иешуа житель Назарета. Полагаю, что в данном случае Яновская ошиблась, все нити у писателя сведены, прозвище Га-Ноцри, в полном соответствии с библейской традицией, означает прямую принадлежность Иешуа к Назарету как городу его проживания. Остается вопрос: почему Булгаков придумал Иешуа именно это прозвище? Какой смысл был в этом выборе? Оказывается, все просто. Дело в том, что Назарет имеет косвенное отношение к Воланду.

Как известно, сатана отвергает все, что возвещает Христос. Что же он может отрицать в таком безобидном селении, как Назарет? На этот раз Воланду не пришлось применять свои темные силы. Оказывается, Назарет — место, где впервые было отвергнуто учение Христа, причем отрицали его жители городка еще при жизни Иисуса. Случилось это в синагоге, когда Христос впервые решил сообщить народу о Своем мессианстве. «Услышав это, все в синагоге исполнились ярости и, встав, выгнали Его (Христа) вон из города и по-

вели на вершину горы, на которой город их был построен, чтобы свергнуть Его» (Лк. 4, 28–29). Им это не удалось, незамеченным прошел Иисус сквозь их строй, но с той поры родилась и существует поныне поговорка: «Нет пророка в своем отечестве». Допускаю, что по воле писателя эта история доставила море удовольствия его дьяволу и последний в память о своей неожиданной радости довольно остроумно придумал прозвище герою — Га-Ноцри. Иными словами, Иешуа проживал в Назарете, откуда соотечественники выгнали Христа, не признав в Нем Мессию. Собственно, именно это доказывает булгаковский сатана в своем «Евангелии от Воланда», подменяя все мессианские обетования, воплотившиеся в биографии Иисуса, на фальшивые, выстраивая биографию Иешуа на лживый лад.

Теперь немного о Гамале. О ней, к сожалению, мало известно, но кое-что мы и о ней знаем. Этот город был основан в 81 году до н.э. в составе Хасмонейского царства\*. Судя по древней карте, Иешуа правильно сориентировал Пилата, Гамала действительно находилась на севере от Иерусалима, за Галилейским морем, в 18 километрах северо-восточнее озера Кинерет. В древности город активно развивался и был известен производством высококачественного оливкового масла, особенно в правление Ирода Великого.

Но в нашем расследовании интересным является не сам город, а его название. Оно происходит от внешней похожести Гамалы на одногорбого верблюда. «Верблюд» на иврите звучит как «гамаль». Гора, на вершине которой стояла Гамала, действительно походит на одногорбого верблюда, и даже многие века не смогли свести на нет это сходство. В свое время эта гора-верблюд была обнесена стенами и представляла собой мирную, но

---

\* Основными источниками о Гамале для меня послужили сочинения древнееврейского историка Иосифа Флавия, на которого ссылался М.Берлиоз.

труднодоступную крепость. Словом, это был милый городок... Однако! Гамала, хотя и косвенным образом, имела отношение к Воланду, так как «гамаль», будь он одногорбым или двухгорбым, у многих народов считается нечистым животным. Древние иудеи верили, что у змея, искушавшего Еву, была верблюжья голова. Это существо называлось крылатым верблюдом. По другой версии, змей с верблюжьей головой был атрибутом демона Самуэла, который прилетел на нем в рай, чтобы соблазнить Еву.

Одновременно с этим с давних времен некоторые народы характеризовали верблюда с положительной стороны и называли это неприхотливое животное кораблем пустыни. Правда, его образ испокон веку считался символом неприхотливости, флегматичности, но чаще ассоциировался с надменностью, своенравностью и даже леностью. У восточных народов верблюд, наслаждающийся питьем воды из реки, которую сам же мутит своим копытом, — аллегория любителя создавать себе трудности.

Одним словом, со временем в народных преданиях традиционным отрицательным зооморфным образом стал верблюд. Например, в поминальных песнях, связанных с узбекскими погребальными обрядами, часто встречается образ белого верблюда, а в турецком фольклоре, наоборот, черного. Черный верблюд ассоциируется

со смертью, которая топчется возле дверей каждого человека, ожидая своего часа. В Европе за верблюдом закрепился устойчивый образ нечистого животного, тесно связанного с чертом. Так, не кто иной, как черт воплощался в огромного верблюда, навьюченного разными яствами, чтобы ввергнуть в тревогу святого Макария Александрийского, когда он постился в пустыне.

Известна популярная в свое время испанская повесть «Влюбленный дьявол», ее в XVIII веке написал Жак Казот. Нам этот роман интересен тем, что дьявол появляется пред главным героем Доном Альваром в виде огромной бесформенной головы верблюда. Но прежде Альвар исполнил все мистические предписания и трижды назвал имя Вельзевула. После этого раздался страшный грохот, распахнулось окно, в которое хлынул ослепительный свет, и показалась мерзкая голова верблюда почему-то с огромными ушами. Потом этот, как замечает автор, отвратительный верблюд выплюнул собачку, а она впоследствии превратилась в пажу. Напомню, что булгаковский Бегемот, будучи котом, в последней сцене полета тоже превратился в пажу. Словом, образы Гамалы и Назарета-Эн-Сарида не случайно внесены Булгаковым в биографию Иешуа и отражают принадлежность этого героя к Воланду.